

GAMBIA, REPUBLIC OF THE

THE EXCHANGE OF NOTES TO RENEW THE AGREEMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE GAMBIA

Signed on February 9, 2000
Entered into force on May 21, 1999

P.O. Box 916, Banjul
374046/374107

The Gambia, West Africa
Ref:ROC/90209/017D

Tel: (220)

Fax: (220) 374055

The Embassy of the Republic of China presents its compliments to the Department of State for Foreign Affairs of the Republic of The Gambia and has the honour to inform the latter that the Agreement of Agricultural Technical Cooperation between the Government of the Republic of The Gambia and the Government of the Republic of China was expired on 21st May 1999. The Government of the Republic of China has suggested, in accordance with Article 6 of the said Agreement, to renew the Agreement, through exchange of notes, for a further period of three years.

The Embassy of the Republic of China has the further honour to state that, the reply from the Department of State for Foreign Affairs confirming that the Government of the Republic of The Gambia accepts the aforesaid suggestion shall complete the exchange of notes and bring the Agreement into force henceforth until 21st May 2002.

The Embassy of the Republic of China avails itself of this opportunity to renew to the Department of State for Foreign Affairs of the Republic of The Gambia the assurances of its highest consideration.

Banjul,

9th February 2000
Department of State for Foreign Affairs,
Banjul

IEC 555/72/02PART V/(83-AOF)

甘比亞共和國

中華民國協助多明尼加共和國開發小水力發電計畫 技術合作協定延期換文

八十九年二月九日簽訂
八十八年五月二十一日生效

中華民國駐甘比亞大使館茲向甘比亞共和國外交部致意，並通知貴部，中、甘農農業技術合作協定效期業於一九九九年五月廿一日屆滿。依照前述協定第六條，中華民國政府提議經由換文方式，將該協定效期延長三年。

中華民國駐甘比亞大使館復照會貴部，倘貴部覆略確認以，甘比亞共和國政府接受上述提議，則將完成換文手續，使該協定效期延長至二〇〇二年五月二十日止。

中華民國大使館順向甘比亞共和國外交部申致最崇高之敬意。
二〇〇二年二月九日於班竹

甘比亞共和國外交部茲向中華民國駐甘比亞大使館致意，並就貴大使館本年二月九日第ROC/九〇二〇九/〇一七〇號節略所提，以換文方式將中、甘農農業技術合作協定效期延長三年事，照會貴大使館，甘比亞共和國政府對中華民國政府所提，將業於一九九九年五月廿一日屆滿之中、甘農農業技術合作協定效期續延三年之議，敬表同意。本節略爰完成換文，使該協定效期延長至二〇〇二年五月二十日止。

甘比亞共和國外交部保留農

The Department of State for Foreign Affairs of the Republic of The Gambia presents its compliments to the Embassy of the Republic of China and with reference to the Embassy's Note No. ROC/90209/0170 of 9th February 2000 has the honour to convey Gambia Governments' agreement to the proposal to renew the Agricultural Technical Cooperation between the Government of the Republic of The Gambia and the Government of the Republic of China, which expired on 21st May 1999, for a further period of three (3) years.

This note shall therefore complete the exchange of notes and bring the Agreement into force henceforth until 21 May 2002.

The Department of State for Foreign Affairs while holding back some modifications/observations made by the Department of State for Agriculture and which will be to the Embassy in due course avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration.

BANJUL, 22ND FEBRUARY 2000

The Embassy of the
Republic of China
Kanifing South
KSMD

業部對本協定續延案所作若干修正及意見，日後將適時向貴大使館表達。茲順向貴大使館申致最崇高之敬意。

二〇〇二年二月廿二日
於班竹